

**DÉPARTEMENT D'ÉTUDES ITALIENNES**

**LICENCE LLCER  
spécialité italien  
Langue, littérature et civilisation italiennes**

**Descriptif des cours proposés aux étudiants étrangers**

## Cours de langue et traduction semestre impair

### **HLI1U02 – Langue italienne 1**

**[6 crédits]**

- **HLI102B – Traduction (italien>français) (2 crédits)**

Cours : J. Pagliardini

**Programme** : traduction de textes littéraires italiens contemporains (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> s.).

**Objectifs** : savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne contemporaine.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h)

- **HLI102A – Traduction (français>italien) (2 crédits)**

Cours : I. Splendorini

**Programme** : Entraînement à la traduction de textes littéraires français contemporains.

**Objectifs** : Traduction correcte du français contemporain en italien.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h)

- **HLI102C – Grammaire (2 crédits)**

Cours : J. Pagliardini

**Programme** : révision systématique de l'italien de base (grammaire et vocabulaire).

**Objectifs** : réviser et approfondir ses connaissances en grammaire italienne. Comprendre les similitudes et les différences avec la grammaire française.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h)

\*\*\*

### **HLI3U02 – Langue italienne 3**

**[9 crédits]**

Responsable : J. Pagliardini

- **HLI302B – Traduction (italien > français) (3 crédits)**

Cours : J. Pagliardini

**Programme** : traduction de textes littéraires italiens contemporains (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> s.).

**Objectifs** :

- savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne contemporaine.

- savoir expliquer en français des faits de langue (lexique, grammaire, syntaxe).

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h30).

- **HLI302A – Traduction (français>italien) (3 crédits)**

Cours : I. Splendorini

**Programme** : Entraînement à la traduction de textes littéraires français du 19<sup>e</sup> siècle.

**Objectifs** : Traduction correcte en italien de la langue littéraire française du 19<sup>e</sup> siècle.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h30)

- **HLI302C – Linguistique (3 crédits)**

Cours : S. Saffi

**Programme** : Approche diachronique et synchronique du système de la langue italienne à travers l'étude de points suivants : Catégories du genre et du nombre dans les systèmes italien et français ; Histoire, sociologie et différences typologiques des dialectes de l'Italie ; Analyse grammaticale et analyse logique appliquées à l'italien ; Initiation aux théories de la linguistique moderne ; Construction du mot selon la psychomécanique du langage ; Les

affixes en latin et en italien ; La structure, l'accord, la fonction et la syntaxe de l'adjectif qualificatif, ainsi que les degrés de l'adjectif (comparatif et superlatif).

**Objectifs** : Initiation à la linguistique diachronique et synchronique et acquisition des compétences suivantes : Être capable de comprendre et d'utiliser le métalangage de l'analyse morphologique et de l'analyse logique ; Connaître les fondements du système de la langue latine ; Comprendre la formation de la langue italienne depuis le latin.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*

### **HLI5U01 – Langue italienne 5**

**(9 crédits)**

- **HLI5U01B – Traduction (Italien>français) (3 crédits)**

Cours : J. Obert

**Objectifs** : Vérification des connaissances linguistiques suivantes :

- 1) Vocabulaire italien : sémantique, niveaux de langue, registres stylistiques.
- 2) Morphologie de l'italien.
- 3) Syntaxe de l'italien et figures de rhétorique qui portent sur la syntaxe.
- 4) Syntaxe contrastive : connaître et maîtriser les différences entre les deux langues en syntaxe.
- 5) Maîtrise du français actuel, grammaticalement correct, de registre écrit (et non parlé).

**Programme** : La traduction portera en majorité sur des textes choisis dans la littérature contemporaine.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h30), couplé avec l'épreuve de thème, soit 3h en tout pour l'épreuve de traduction

- **HLI501A – Traduction (français>italien) (3 crédits)**

Cours : S. Nezri-Dufour

**Programme** : Entraînement à la traduction de textes appartenant à la littérature française du 20<sup>e</sup> siècle.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h30), couplé avec la version

- **HLI501C – Linguistique (3 crédits)**

Cours : S. Saffi

**Programme** : Approche diachronique et synchronique du système de la langue italienne à travers l'étude des points suivants : origine des langues ; évolution historique de la construction du mot dans les langues romanes ; analyse logique appliquée à l'italien ; origine, construction et emplois des relatifs, interrogatifs et exclamatifs, des adverbes, conjonctions et prépositions ; La conception du temps selon la psychomécanique du langage de Gustave Guillaume ; chronothèses du français et de l'italien ; accords du participe passé en français et en italien ; le subjonctif et la concordance des temps ; le futur dans les langues romanes ; les implications psychiques de l'évolution de la saisie lexicale sur la conception du temps. Exercices d'applications.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

## Cours de littérature italienne semestre impair

### **HLI1U03 – Littérature italienne 1**

[6 crédits]

Responsable : S. Magni

**NB : Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements pour obtenir 6 crédits.**

- **HLI103B – Histoire de la littérature XX<sup>e</sup> siècle (3 crédits)**

Cours : S. Magni

**Programme** : Etude de l'histoire de la littérature italienne au XX<sup>e</sup> siècle à travers ses courants et ses auteurs les plus représentatifs. Après une introduction sur le « Décadentisme », le cours commence avec les avant-gardes. Il se termine avec la littérature de l'avant Seconde Guerre Mondiale.

**Objectifs** : Connaître les mouvements littéraires du XX<sup>e</sup> siècle. Savoir reconnaître un style, un auteur. Savoir situer les auteurs du XX<sup>e</sup> siècle dans leur contexte.

**Bibliographie :**

M. Gallot, J.L. Nardone, M. Orsino, *Anthologie de la littérature italienne. (tome 3 : XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle)*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2003.

C. Frigau, *La littérature italienne du XIII<sup>e</sup> siècle à nos jours*, Pocket, Les langues pour tous, 2007.

François Livi, *La littérature italienne contemporaine*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1995.

Christian Bec, *Précis de littérature italienne*, Paris, Puf, 1995.

Cesare Segre e Clelia Martignoni, *Leggere il mondo. Letteratura, testi, culture*, (tomes 6, 7, 8, Novecento), Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, 2001.

Giulio Ferroni, *Storia della letteratura italiana : il Novecento*, Torino, Einaudi Scuola.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (2h)

- **HLI103C – Méthodologie littéraire (3 crédits)**

Cours : E. Ceccarini

**Objectifs** : Ce cours propose tout d'abord de fournir un cadre théorique indispensable à la préparation et à la rédaction de l'explication de textes. La seconde partie du cours vise à s'exercer concrètement à l'analyse littéraire en abordant une série de textes de natures différentes.

**Programme** : Outils pour la préparation de l'explication de texte (éléments de rhétorique, narratologie et prosodie) ; méthodologie de l'explication de textes ; terminologie de l'analyse littéraire en français et en italien ; mise en pratique à travers l'analyse d'un éventail de textes littéraires.

**Bibliographie** : La bibliographie complète sera fournie lors du cours inaugural.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

- **HLI103D – Lecture croisée de textes bilingues**

Cours : A. Bongiorno

**Programme** : travail méthodologique, à la fois littéraire et linguistique, à partir de textes extraits de romans et de nouvelles publiés en éditions bilingues italien-français.

**Objectifs** : apprentissage de la lecture croisée d'un même texte rédigé dans deux langues différentes, en faisant appel aux ressources méthodologiques de l'analyse littéraire et à celles de la méthodologie de la traduction.

**Bibliographie** : pas de bibliographie spécifique. Des indications seront données au début du cours et durant le semestre, mais l'on peut déjà s'appuyer sur les bibliographies de la méthodologie de l'analyse littéraire, de la version et du thème littéraires.

**Contrôle des connaissances** : pas de contrôle spécifique mais voir NB. .

\*\*\*

### HLI3U03 Littérature italienne 3

(6 crédits)

Responsable : S. Magni

**N.B. Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements pour obtenir les 6 crédits.**

- **HLI303A Panorama de la littérature moderne (XVIII-XIX) (3 crédits)**

Cours : S. Magni

**Programme** : les principaux courants littéraires (L'Illuminismo, l'Arcadia, le Néoclassicisme, le Prémantisme, le Romantisme, le Vérisme) et auteurs (Carlo Goldoni, Vittorio Alfieri, Ugo Foscolo, Alessandro Manzoni, Ippolito Nievo, Giovanni Verga) du XVIIIe et du XIXe siècle.

**Objectifs** : Ce cours vise à fournir aux étudiants les repères et les connaissances de base pour situer et comprendre les principaux auteurs et courants de la littérature italienne du XVIIIe et du XIXe siècle.

**Bibliographie** :

Anthologies :

- Gallot M., Nardone J.L., Orsino M., *Anthologie de la littérature italienne, 3, 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2003.

- Luperini R. e Cataldi P., *La scrittura e l'interpretazione : storia della letteratura italiana nel quadro della civiltà e della letteratura europea, 2, Dall'Illuminismo al Romanticismo*, Palermo, Palumbo, 1999.

Sur Carlo Goldoni :

Sergio Torresani, *Invito alla lettura di Carlo Goldoni*, Milano, Mursia, 1990.

Perle Abbrugiati, *Un'idea di Goldoni : l'illusione di un realista*, Aix-en-Provence, PUP, 2014

Sur Vittorio Alfieri

Giovanni Cappello, *Invito alla lettura di Vittorio Alfieri*, Milano, Mursia, 1990.

Marco Cerruti, Maria Corsi, Bianca Danna (a cura di), *Alfieri e il suo tempo : atti del Convegno internazionale, Torino, Asti, 29 novembre-1 dicembre 2001*, Firenze, L. S. Olschki, 2003

Sur Ugo Foscolo :

- Marco Cerruti, *Introduzione a Foscolo*, Bari, Laterza, 1990.

- Bini W., *Ugo Foscolo, storia e poesia*, Torino, Einaudi, 1982.

Sur Ippolito Nievo :

- Falcetto B., *L'esemplarità imperfetta : le « Confessioni » di Ippolito Nievo*, Venezia, Marsilio, 1998.

- Mariella Columi Camerino, *Introduzione a Nievo*, Roma, Laterza, 1991.

Sur Alessandro Manzoni :

- Edoardo Bianchini, *Invito alla lettura di Alessandro Manzoni*, Milano, Mursia, 2003.

- Spinazzola V., *Il libro per tutti : saggio sui Promessi Sposi*, Roma, Editori Riuniti, 1984.

Sur Giovanni Verga :

- Gherarducci I. e Ghidetti E., *Guida alla lettura di Verga*, Firenze, La Nuova Italia, 1994.

- Sarah Zappulla Muscarà, *Invito alla lettura di Giovanni Verga*, Milano, Mursia, 1976.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (2h).

• **HLI303B – Méthodologie littéraire (3 crédits)**

Cours : L. Guidobaldi

Le **programme**, les **objectifs** du cours et la **bibliographie** seront donnés lors du cours inaugural.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

• **HLI303C – Lecture croisée de textes bilingues**

Cours: S. Magni

**Programme** : textes bilingues de Carlo Goldoni, Vittorio Alfieri, Ugo Foscolo, Alessandro Manzoni, Ippolito Nievo, Giovanni Verga.

**Objectifs** : ce cours vise à approfondir la connaissance des œuvres des auteurs étudiés grâce à la lecture d'extraits, à enrichir le bagage lexical, à réfléchir sur les spécificités de la langue italienne en s'appuyant sur une comparaison avec la traduction française.

**Bibliographie** : Voir bibliographie du panorama.

**Contrôle des connaissances** : pas d'évaluation spécifique mais voir NB..

\*\*\*

**HLI5U02 – Littérature contemporaine**

**(3 crédits)**

Cours : S. Nezri-Dufour

**Programme et objectifs** : Le cours a pour objectif d'appréhender l'écriture de Carlo Levi et de Giorgio Bassani qui, pour décrire et évoquer des réalités sociales et historiques à la fois bien précises (le Sud ou le fascisme) et universelles, ont usé d'un style et de moyens narratifs que nous étudierons avec soin. Une étude approfondie de deux récits de ces auteurs, *Cristo si è fermato a Eboli* et *Una lapide in via Mazzini* sera réalisée après une présentation générale des deux auteurs et des deux livres qu'il faudra se procurer dans les éditions indiquées ci-dessous (afin de faciliter l'étude et l'analyse de passages précis du livre) :

Carlo LEVI, *Cristo si è fermato a Eboli*, Torino, Einaudi, Collana Super ET.

Giorgio BASSANI, *Cinque storie ferraresi. Dentro le mura*, Milano, Feltrinelli, Universale Economica. *Una lapide in via Mazzini* fait partie de ce recueil.

**Bibliographie** (livres présents à la BU) :

\*Pour le récit de Carlo Levi :

CASERTA Giovanni, *Nuova introduzione a Carlo Levi*. Polline, 1996.

D'AMARO Sergio, *Le parole di Carlo Levi. Guida e dizionario tematico*. Stilo, 2010.

DE DONATO Gigliola, *Verso i sud del mondo. Carlo Levi a cento anni dalla nascita*. Donzelli, 2003.

DE DONATO Gigliola (a cura di), *Oltre la paura. Percorsi nella scrittura di Carlo Levi*. Donzelli, 2008.

DE DONATO Gigliola, *Le parole del reale. Ricerche sulla prosa di Carlo Levi*. Dedalo, 1998.

DE DONATO Gigliola, D'AMARO Sergio, *Carlo Levi e il Mezzogiorno*. Terzo Millennio, 2003.

GASPERINA GERONI Riccardo, *Il custode della soglia. Il sacro e le forme nell'opera di Carlo Levi*. Mimesis, 2018.

MICCINESI Mario, *Invito alla lettura di Carlo Levi*. Mursia, 1989.

MICCINESI Mario, *Cristo si è fermato a Eboli di Carlo Levi*. Mursia, 1991.

RUSSO Giovanni, *Carlo Levi segreto*. Dalai editore 2011.

\*Pour le récit de Giorgio Bassani :

CHIAPPINI, Alessandra, VENTURI Gianni (dir.). *Bassani e Ferrara, le intermittenze del cuore*. Ferrara : Corbo, 1995.

DOLFI, Anna, *Giorgio Bassani, una scrittura della malinconia*. Roma : Bulzoni, 2003.  
 DOLFI, Anna, *Le forme del sentimento*. Padova : Liviana, 1981. DOLFI, Anna, VENTURI Gianni (dir.). *Ritorno al Giardino. Una giornata di studi per Giorgio Bassani*. Milano : Bulzoni, 2006.  
 FRANDINI, Paola, *Giorgio Bassani e il fantasma di Ferrara*. Lecce : Manni, 2004.  
 GUIATI, Andrea, *L'invenzione della poetica. Ferrara e l'opera di Giorgio Bassani*. Fossombrone : Metauro, 2001.  
 NEZRI-DUFOUR, Sophie, *Giorgio Bassani : prisonnier du passé, gardien de la mémoire*, PUP, 2015.  
 ODDO DE STEFANIS, Giusi, *Bassani entre il cerchio delle sue mura*. Ravenna : Longo, 1981.  
 PIRVU, Elena (dir.). *Bassani, a dieci anni della morte*, Atti del Convegno internazionale di studi (Craiova, 14-15 aprile 2010). Firenze : Franco Cesati, 2010.  
 POLITO, Paola, *L'Officina dell'ineffabile. Ripetizione, memoria e non detto in Giorgio Bassani*. Ravenna : Giorgio Pozzi, 2014.  
 RENDA, Marilena, *Bassani, Giorgio. Un ebreo italiano*. Roma : Gaffi, 2010.  
 TONI, Alberto, *Con Bassani verso Ferrara*. Milano : Unicopli, 2001.  
 VANELLI, Paolo, *La funzione autobiografica del Romanzo di Ferrara*. Ferrara : Corbo, 2010.  
 VARANINI, Giorgio. *Bassani, narratore, poeta, saggista*. Modena : Mucchi, 1991.  
**Modalités de contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

\*\*\*

### **HLI5U03 – Littérature moderne**

**(3 crédits)**

Cours : S. Magni

**Programme** : Ce cours se focalise sur le mélodrame italien des XVIIIe et XIXe siècles. Plus que le roman, en Italie, c'est le mélodrame qui a imposé l'Italien en Europe. L'opéra a parlé italien pendant des décennies. C'est cette phase d'or que nous allons étudier, à travers l'étude de quelques auteurs et quelques drames parmi les plus représentatifs.

**Objectifs** : Se rapprocher du genre « opéra ». Comprendre l'adaptation du texte à la musique, insérer les drames dans leur contexte esthétique, social et politique. Expliquer pourquoi l'italien a été considéré pendant longtemps comme la langue la plus adaptée au « bel canto ».

#### **Bibliographie :**

Aldo Nicastro (a cura di), *Guida al Teatro d'Opera*, Varese, Zecchini, 2011,  
 Anna Laura Bellina, *I drammi in musica di Pietro Metastasio*, Padova, Marsilio, 2010  
 Giuseppe Ortolani (a cura di), *Tutte le opere di Carlo Goldoni*, vol X e XI, Milano, Mondadori, 1973  
 Lorenzo Da Ponte, *Libretti mozartiani*, Milano, Garzanti, 1976  
 Giuseppe Verdi, *Libretti, Lettere*, Milano, Mondadori, 2000  
 Marco Beghelli e Nicola Gallino (a cura di), *Tutti i libretti di Rossini*, Milano, Garzanti, 2001  
**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

<b>Cours de civilisation italienne semestre impair</b>
--

### **HLI1U04 – Civilisation italienne 1**

*[6 crédits]*

Responsable : E. Ceccarini

**NB. Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements pour valider 6 crédits.**

- **HLI104A – Panorama de l'histoire contemporaine (3 crédits)**

Cours : E. Ceccarini

**Programme** : Le cours de civilisation se concentre sur la période de l'histoire contemporaine de l'Italie dite du "primo Novecento", qui s'étend du début du XX<sup>e</sup> siècle au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Le cours nous amènera à en traiter les événements majeurs mais cette période sera abordée au travers de grandes questions thématiques touchant à la politique, l'économie, la société et la culture.

**Objectifs** : connaissances des grands événements du *primo Novecento* et des grandes thématiques politiques, économiques, sociales et culturelles qui le caractérisent.

**Bibliographie** :

- G. Pécout, *Naissance de l'Italie contemporaine (1770-1922)*, Paris, Nathan Université, 1997.
- G. Pécout, *Il lungo Risorgimento. La nascita dell'Italia contemporanea (1770-1922)*, a cura di R. Balzani, Milano, Mondadori, 1999.
- J. D. Durand, *L'Italie de 1815 à nos jours*, Paris, Hachette, 1999.
- Serge Berstein, Pierre Milza, *L'Italie contemporaine du Risorgimento à la chute du fascisme*, Paris, Armand Colin, 1995.
- Denis MACK SMITH, *Storia d'Italia. 1861-1997*, Bari, Laterza, 1997.
- Alberto DE BERNARDI e Luigi GANAPINI, *Storia d'Italia. 1860-1995*, Milano, Bruno Mondadori, 1996
- P. Foro et A. Bianco, *L'Italie de Mussolini à Berlusconi*, Essentiels Milan, 2005.
- Milza Pierre, *Le fascisme italien : 1919-1945*, Éd. du Seuil DL 1980.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (2h)

- **HLI104B – Méthodologie des documents de civilisation (3 crédits)**

Cours : E. Ceccarini

**Programme** : En appui au cours magistral de civilisation, ce TD proposera la lecture et l'analyse de documents de civilisation en rapport avec la période dite du *Primo Novecento*. Des documents très divers : articles de presse, essais historiques, témoignages, documents divers (iconographiques: illustrations, photographies; graphiques et statistiques; documents audiovisuels: films, documentaires, chansons...) permettront d'approfondir le cours de façon active et de mieux comprendre les grandes évolutions de la période.

**Objectifs** : Acquisition des instruments méthodologiques de l'analyse de documents de civilisation de nature diverse (textuels, iconographiques, audiovisuels). Acquisition de la capacité à lier connaissances historiques et analyse de documents avec précision et esprit de synthèse.

**Bibliographie** : Les documents analysés seront déposés sur Ametice au début de l'année. Des indications bibliographiques supplémentaires seront fournies au fur et à mesure du cours.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

- **HLI104C – Lecture croisée de sources bilingues**

Cours : E. Ceccarini

Le **programme**, les **objectifs** du cours et la **bibliographie** seront donnés lors du cours inaugural.

**Contrôle des connaissances** : pas d'évaluation spécifique mais voir NB..

\*\*\*

**HLI3U04 – Civilisation italienne 3**

**(6 crédits)**

Responsable : S. Nezri-Dufour

**NB. Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements pour valider 6 crédits.**

## HLI304A – Panorama de l'histoire moderne des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles (3 crédits)

Cours : S. Nezri-Dufour / M. Toppano

Mme Nezri-Dufour assurera les cours sur le XVIII<sup>e</sup> siècle durant les 6 premières semaines et Mme Toppano assurera les cours sur le XIX<sup>e</sup> siècle les 6 semaines suivantes.

**Programme et objectifs** : ce cours a pour but de donner aux étudiants les connaissances indispensables à une bonne compréhension de l'histoire et de la culture italienne des 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles.

### **Bibliographie pour le 18<sup>e</sup> siècle :**

\*En italien :

-Montanelli I. e Gervaso R., *Storia d'Italia*, BUR, Rizzoli, 2010 :

\*vol. 5 : *L'Italia del Seicento*.

\*vol. 6 : *L'Italia del Settecento*.

- Dino Carpanetto, Giuseppe Ricuperati, *L'Italia del Settecento: crisi, trasformazioni, lumi*, Laterza, 1990.

-Franco Valsecchi, *L'Italia nel Seicento e nel Settecento*, Unione tipografico-editrice torinese 1986.

- Franco Valsecchi, *L'Italia nel settecento dal 1714 al 1788*, Milano, Mondadori, Mondadori 1975.

\*En version bilingue :

- *Des délits et des peines*, édition bilingue italien-français. Introduction, traduction et notes de Philippe Audegean. Texte italien établi par Gianni Francioni, Lyon : ENS Editions, coll. "La croisée des chemins", 2009,

- *Le café, 1764-1766*, compilé par Raymond Abbrugiati, version bilingue, ENS Editions, 1997.

-Ferroni G., *Storia e testi della letteratura italiana*, Mondadori Università, vol. V : *La società di antico regime (1559-1690)*, 2003 e vol. VI, *L'età della ragione e delle riforme. La rivoluzione in Europa (1690-1815)*, 2003.

\*En français :

• Alessandrini Claude, *Civilisation italienne*, Hachette, 2007.

• Brice C., *Histoire de l'Italie*, Perrin, 2002.

-Chevalier B. A, *Précis de culture italienne*, Ellipses, 2004.

### **Bibliographie pour le 19<sup>e</sup> siècle :**

– L'Europe au XIX<sup>e</sup> siècle :

• Della Peruta F., *Storia dell'Ottocento*, Florence, Le Monnier, 1994.

• Remond R., *Introduction à l'histoire de notre temps, 2, Le XIX<sup>e</sup> siècle (1815-1914)*, Paris, Seuil, 1996.

• Viola P., *L'Ottocento*, Turin, Einaudi, 2000.

– L'Italie au XIX<sup>e</sup> siècle :

• Banti A.M., *Il Risorgimento italiano*, Roma/Bari, Laterza, 2004.

• Clark M., *Il Risorgimento italiano. Una storia ancora controversa*, Milano, Rizzoli, 2001.

• Formichi G., *Il Risorgimento. 1799-1861*, Firenze, Giunti, 2003.

• Isnenghi M., *Breve storia dell'Italia unita a uso dei perplessi*, Milano, Rizzoli, 1998.

• Mack Smith D., *Il Risorgimento italiano. Storia e testi*, Roma/Bari, Laterza, 1999.

• Riall L., *Il Risorgimento. Storia e interpretazioni*, Milano, Donzelli, 1997.

– Les manuels français d'histoire de l'Italie :

• Bernstein S. et Milza P., *L'Italie contemporaine, du Risorgimento à la chute du fascisme*, Paris, Armand Colin, 1995.

• Durand J.D., *L'Italie de 1815 à nos jours*, Paris, Hachette, 1999 (2002).

- Gut P., *L'Italie de la Renaissance à l'Unité. XVIe-XIXe siècle*, Paris, Hachette, 2001 (chap. 8-12).

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit

**HLI304B – Méthodologie des documents de civilisation (3 crédits)**

Cours : S. Nezri-Dufour / M. Toppano

S. Nezri-Dufour assurera les 6 premiers cours et M. Toppano les 6 suivants.

**Programme et objectifs** : afin de compléter le panorama de l'histoire des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, des documents ayant trait à des thématiques importantes, soulevées lors du cours, vous seront proposés. L'objectif est d'illustrer la présentation de ces siècles par des exemples concrets et d'initier les étudiants au commentaire de textes historiques.

**Bibliographie** : cf ci-dessus.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral

- **HLI304C – Lecture croisée de sources bilingues**

Cours : S. Nezri-Dufour / M. Toppano

S. Nezri-Dufour assurera les 6 premiers cours et M. Toppano les 6 suivants.

**Programme et objectifs** : L'analyse croisée de documents en italien et en français centrés sur un même thème sera proposée afin d'offrir une vision comparative des phénomènes étudiés.

**Bibliographie** : cf ci-dessus.

**Contrôle des connaissances** : pas d'évaluation spécifique mais voir NB.

\*\*\*

**HLI5U04 – Civilisation contemporaine**

**(3 crédits)**

Cours : C. Milanesi

**Programme** : L'Italie au XX<sup>e</sup> et au début du XXI<sup>e</sup> siècle. Société, mentalités, cultures, événements politiques et relations internationales : le XX<sup>e</sup> siècle et le début du XXI<sup>e</sup> sont étudiés à ces niveaux différents, en faisant ressortir les tendances de longue durée, l'interconnexion entre les phénomènes nationaux, l'Europe et les relations internationales, ainsi que les personnages marquant l'époque. Le traitement de ces 120 ans d'histoire est organisé par décennies.

L'UE alternera des cours magistraux et la présentation de documents de et sur la période (textes diplomatiques et politiques, coupures et articles de presse, biographies et témoignages, extraits de romans, chansons et poèmes, tableaux, dessins, photographies et vidéos).

**Objectifs** : Connaissance des principaux événements de la période, pratique de la lecture et de la déconstruction de documents historiques et de textes fictionnels.

**Bibliographie** :

Alberto DE BERNARDI, Luigi GANAPINI, *Storia dell'Italia unita*, Garzanti, Milano, 2010 (anche in ePub)

Mario ISNENGI, *Breve storia dell'Italia unita a uso dei perplessi*, Rizzoli, Milano 1998.

Denis MACK SMITH, *Storia d'Italia (1861-1997)*, Laterza, Roma/Bari, 1998

Giuliano PROCACCI, *Storia degli italiani*, Laterza, Roma/Bari, 1978.

Réné RÉMOND, *Le XXe siècle de 1914 à nos jours. Introduction à l'histoire de notre temps. 3*, éd. du Seuil, Paris 2002

Scipione GUARRACINO, *Il Novecento e le sue storie*, B. Mondadori, Milano 1997

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

\*\*\*

### HL15U05 – Civilisation moderne

(3 crédits)

Cours: C. Milanesi

**Programme** : La civilisation italienne du XVIII<sup>e</sup> et du XIX<sup>e</sup> siècle. De l'inexistence politique à l'Unité Nationale. Société, mentalités, cultures, politique et relations internationales : cette période cruciale de l'histoire de la péninsule est étudiée en prenant en compte les phénomènes et les événements marquant les différents aspects de la vie d'une communauté qui trouve lentement son Unité nationale dans le cadre des conflits continentaux. L'UE alternera des cours magistraux et la présentation de documents de et sur la période (textes diplomatiques et politiques, reconstruction d'événements pas la presse, images, biographies et témoignages, extraits de romans et de poèmes).

**Objectifs** : Connaissance des principaux événements de la période, pratique de la lecture et de la déconstruction de documents historiques et de textes fictionnels.

#### **Bibliographie :**

##### **L'Europe au XIX<sup>e</sup> siècle**

Franco Della Peruta, *Storia dell'Ottocento*, Florence, Le Monnier, 1994

Paolo Viola, *L'Ottocento*, Turin, Einaudi, 2000

René Remond, *Introduction à l'histoire de notre temps, 2, Le XIX<sup>e</sup> siècle (1815-1914)*, Paris, Seuil, 1974

##### **L'Italie au XIX<sup>e</sup> siècle**

Martin Clark, *Il Risorgimento italiano. Una storia ancora controversa*, Milan, Rizzoli, 2001 (ed. ingl. *The Italian Risorgimento*, Addison Wesley Longman, 1998)

Denis Mack Smith, *Il Risorgimento italiano. Storia e testi*, Rome/Bari, Laterza, 1999

Mario Isnenghi, *Breve storia dell'Italia unita a uso dei perplessi*, Milan, Rizzoli, 1998

Lucy Riall, *Il Risorgimento. Storia e interpretazioni*, Rome, Donzelli, 1994

Gianluca Formichi, *Il Risorgimento. 1799-1861*, Florence, Giunti, 2003

Alberto Maria Banti, *Il Risorgimento italiano. 1799-1861*, Roma/Bari, Laterza, 2004

##### **Les manuels français d'histoire de l'Italie**

Serge Bernstein, Pierre Milza, *L'Italie contemporaine, du Risorgimento à la chute du fascisme*, Paris, Armand Colin, 1995

Jean-Dominique Durand, *L'Italie de 1815 à nos jours*, Paris, Hachette, 1999

Philippe Gut, *L'Italie de la Renaissance à l'Unité. XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Hachette, 2001

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.).

## Autres cours semestre impair

### HL15U06 – Didactique des langues modernes 1

(6 crédits)

Cours : Y. Gouchan

**Programme** : le cours permet d'acquérir des connaissances fondamentales sur la didactique des langues étrangères modernes dans le système éducatif français contemporain et dans le CECRL (Cadre européen commun de référence des langues). Le cours se fonde sur les points suivants qui seront abordés tant du point de vue théorique que pratique, avec des exercices et des mises en situation entre les étudiants :

- l'historique des méthodes d'enseignement des langues
- l'approche actionnelle
- les programmes officiels des langues étrangères
- le cas particulier de l'enseignement de l'italien en France

- les activités langagières et leur pratique
- l'acquisition du lexique et des faits de langue
- les types d'évaluation

**Objectifs** : le cours vise à former les étudiants qui se destinent aux concours (CRPE, Capes, Agrégation) de recrutement pour l'enseignement (Primaire et Secondaire) et aux futurs enseignants de langue contractuels.

**Bibliographie** : les documents d'appui seront envoyés aux étudiants au début du semestre (textes officiels, supports d'apprentissage, productions d'élèves, etc.)

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral.

\*\*\*

## HLI5U07 – Arts italiens 1 (Cinéma, Histoire de l'art et Arts de la scène) (6 crédits)

**NB. Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements et présenter les examens pour valider 6 crédits.**

- **HLI507A – Cinéma 1 (2 crédits)**

Cours & SFAD : J. Pagliardini

**Programme** : du cinéma muet aux années 1950, les grandes périodes et les courants du cinéma italien : le cinéma fasciste et sa propagande, le drame néo-réaliste, le mélodrame et la comédie populaire des années 50.

**Objectifs** : connaître le cinéma italien à travers son histoire et son évolution, ses genres, ses courants, ses œuvres et ses protagonistes.

**Bibliographie** :

- Gian Piero BRUNETTA, *Guida alla storia del cinema italiano 1905-2003*, Torino, Einaudi, 2003.
- Laurence SCHIFANO, *Le cinéma italien de 1945 à nos jours. Crise et création*, Paris, Armand Colin, 2007 (4<sup>e</sup> édition, 2016).
- Jean A. GILI, *Le cinéma italien*, Paris, Éditions de La Martinière, 2011.
- Mathias SABOURDIN (sous la direction de), *Dictionnaire du cinéma italien*, Paris, Nouveau Monde éditions, 2014.
- *Il Morandini. Dizionario dei film e delle serie televisive* (a cura di Laura, Luisa e Morando MORANDINI), Bologna, Zanichelli, 2018 [édition renouvelée chaque année].

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

- **HLI507B – Histoire de l'art 1 (2 crédits)**

Cours : I. Splendorini

**Programme** : Trois artistes de la Renaissance italienne : Léonard de Vinci, Michel-Ange, Raphaël.

**Objectifs** : Le cours a pour objectif d'analyser les principaux chefs-d'œuvre des trois « monstres sacrés » de la haute Renaissance italienne - Léonard de Vinci, Michel-Ange, Raphaël -, qui exerceront une influence majeure sur l'art italien bien au-delà du XV<sup>e</sup> et du XVI<sup>e</sup> siècles.

**Bibliographie** :

Les étudiants devront obligatoirement se procurer l'ouvrage suivant :

**Giorgio Cricco – Francesco Di Teodoro, Itinerario nell'arte, Versione arancione "Dal Gotico Internazionale al Manierismo", Zanichelli, 2011.**

L'ancienne édition peut également être utilisée : Giorgio Cricco e Francesco Di Teodoro, *Itinerario nell'arte*, vol. 2, Bologna, Zanichelli, 2011.

Une bibliographie complémentaire sera fournie lors du premier cours.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

• **HLI507C – Arts de la scène 1 (2 crédits)**

Cours : Judith Obert

**Objectifs** : aborder et approfondir les arts de la scène avec une attention toute particulière portée au théâtre.

**Programme** : Au cours des deux semestres de la Licence (S5 et S6) un panorama historique des grandes périodes dramaturgiques italiennes sera brossé, inséré dans leurs contextes sociaux, culturels, voire politiques afin de bien comprendre les liens étroits que le théâtre tisse avec l'époque dans laquelle il se déploie mais aussi afin d'en cerner la portée sociale, philosophique, morale et historique sans perdre de vue la notion de spectacle et de divertissement. Nous verrons ainsi les différents courants qui se sont développés mais aussi la figure et la fonction du comédien et du metteur en scène sans oublier la question de la scénographie jusqu'au XIX<sup>ème</sup> siècle (le *Settecento* d'Alfieri et de Goldoni, l'*Ottocento* avec le Romantisme, le Vérisme et le drame bourgeois). Nous nous intéresserons aussi aux lieux du théâtre, à la notion de patrimoine théâtral, à la place du théâtre dans la société actuelle (festivals, politique culturelle...).

**Bibliographie** : Les étudiants pourront consulter avec intérêt *La bottega del caffè* et *La locandiera* de Carlo Goldoni (plusieurs éditions économiques et « scolastique » sont proposées, celle de Le Monnier (2000) est intéressante ; vous pouvez également vous procurer chez Mondadori *I capolavori con un saggio di Luigi Pirandello* (2007 ; 16 euros).

R. Alonge, *Goldoni. Dalla commedia dell'arte al dramma borghese*, Milano, Garzanti, 2004

Id., *Teatro e spettacolo nel secondo Ottocento*, Bari-Laterza, 2004

F. Fido, *Nuova guida a Goldoni. Teatro e società nel Settecento*, Torino, Einaudi, 2000

C. Meldolesi, F. Taviani, *Teatro e spettacolo nel primo Ottocento*, Roma-Bari, Laterza, 2000

G. Oliva, *Letteratura teatrale italiana e l'arte dell'attore : 1860-1890*, UTET, 2007

C. Sorba, *Teatri. L'Italia del Melodramma nell'età del Risorgimento*, Mulino, 2001

R. Tessari, *Teatro e spettacolo nel Settecento*, Roma-Bari, Laterza, 2003

S. Torresani, *Invito alla lettura di Goldoni*, Milano, Mursia, 1990

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*

**HLI5U08 – Linguistique et philologie 1**

**(6 crédits)**

Cours : S. Saffi

**Programme** : Ateliers pratiques et théoriques d'initiation aux pratiques de la recherche en linguistique. Transcription et élaboration de corpus écrits et oraux, calcul et analyse de résultats. Initiation aux spécificités de la traduction de bandes dessinées. Approches descriptive, synchronique, diachronique et psychosystématique du point étudié qui sera sélectionné chaque année parmi les points abordés en HLI302C et HLI401C (suffixes, adjectifs, articles, possessifs, pronoms personnels, indéfinis).

**Objectifs** : Initiation à la linguistique théorique, mise en pratique de la linguistique comparée italien/français et acquisition des compétences suivantes : être capable d'élaborer un mini-corpus, de calculer et analyser les résultats.

**Bibliographie** :

**Ouvrages consultables à la BU ou dans HAL :**

CASSAGNE M.-L., *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses, 2004.

DARDANO M., TRIFONE P., *La lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 1990.

SAFFI S., *La personne et son espace en italien*, Limoges, Lambert-Lucas, 2010.

SAFFI S., *Études de linguistique italienne. Approches synchronique et diachronique de la psychosystématique de l'italien*, Cluj-Napoca (Roumanie), Presa Universitară Clujeană, 2010 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01705757v1>).

**Articles consultables dans HAL et dans CAIRN :**

CORI M., DAVID S., « Les corpus fondent-ils une nouvelle linguistique ? », in *Langages*, 2008/3 (n°171), p. 111-129 (disponible en ligne : <https://www.cairn.info/revue-langages-2008-3-page-111.htm>)

SAFFI S., « De l'intérêt d'une étude contrastive des bandes dessinées *Topolino* et *Le Journal de Mickey* », *Studia Universitatis Babeş-Bolyai Philologia*, 2014, n°3, 7-23 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01431745v1>).

SAFFI S., « La représentation spatiale en italien et en français : étude contraste des démonstratifs et adverbes de lieu afférents », *Studii de Ştiinţă şi Cultură*, 2015, n°3, p. 57-66 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01431613v1>).

SAFFI S., CULOMA SAUVA V. (2015), « L'image du soldat de la grande guerre dans des bandes dessinées italiennes et françaises des années 90 à aujourd'hui » in *Italies*, Aix Marseille Univ, 2015, n°19, p. 133-155. (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01365120v1>).

SAFFI S., « Topolino e Le Journal de Mickey (anni Trenta) » in *AION Linguistica*, QUADERNI DI AION, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2016, p.425-444 (disponible en ligne : <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01737676v1>).

**Autres :**

SAFFI S., « Fumetti e rappresentazione semiologica dello spazio » in Alberto Manco (a cura di), *Comunicazione e Ambiente*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2012, p. 221-234.

SAFFI S., « Les grandes familles linguistiques : Merritt Ruhlen – L'hypothèse de la langue-mère » in *Sciences Humaines*, n°46, 2017.

**Contrôle des connaissances :** contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*

**HLISU09 – Politique et société 1**

**(6 crédits)**

Cours : C. Lettieri

**Programme :** analyse du fonctionnement des institutions politiques italiennes (l'État, le Parlement, le Gouvernement, le président de la République, les partis politiques, les pouvoirs locaux, la magistrature) à travers la mise en parallèle du rôle prévu par la Constitution avec les pratiques courantes de la vie politique italienne depuis 1948 à nos jours. L'actualité politique la plus récente est analysée dans une perspective socio-historique.

**Objectifs :** A travers l'étude de documents choisis, le cours vise la connaissance des principaux aspects de la réalité socio-politique italienne.

**Bibliographie :**

Biorcio (Roberto), *Il populismo nella politica italiana. Da Bossi a Berlusconi, da Grillo a Renzi*, Mimesis, 2015.

Biorcio (Roberto), Natale (Paolo), *Politica a 5 stelle*, Milano, Feltrinelli, 2013.

Bordignon (Fabio), *Il partito del capo. Da Berlusconi a Renzi*, Apogeo Education, 2013.

Diamanti (Ilvo), Bordignon (Fabio) e Ceccarini (Luigi), *Un salto nel voto. Ritratto politico dell'Italia di oggi*, Roma/Bari, Laterza, 2013.

Iacoboni Jacopo, *L'esperimento. Inchiesta sul Movimento 5 stelle*, Roma/Bari, Laterza, 2018.

Ignazi (Piero), *Forza senza legittimità. Il vicolo cieco dei partiti*, Roma/Bari, Laterza, 2013

***Contrôle des connaissances*** : contrôle terminal oral (20 min.)

## Cours de langue et traduction semestre pair

### **HLI2U02 – Langue italienne 2**

[6 crédits]

Responsable : J. Pagliardini

- **HLI202B – Traduction (italien>français) (2 crédits)**

Cours: J. Pagliardini

**Programme** : traduction de textes littéraires italiens contemporains (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> s.).

**Objectifs** : savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne contemporaine.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h)

- **HLI202A – Traduction (français>italien) (2 crédits)**

Cours: I. Splendorini

**Programme** : Entraînement à la traduction de textes littéraires français contemporains.

**Objectifs** : Traduction correcte du français contemporain en italien.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h)

- **HLI202C – Grammaire (2 crédits)**

Cours : J. Pagliardini

**Programme** : révision systématique de l'italien de base (grammaire et vocabulaire).

**Objectifs** : réviser et approfondir ses connaissances en grammaire italienne. Comprendre les similitudes et les différences avec la grammaire française.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h)

\*\*\*

### **HLI4U01 – Langue italienne 4**

[9 crédits]

Responsable : J. Pagliardini

- **HLI401B – Traduction (italien>français) (3 crédits)**

Cours & SFAD : J. Pagliardini

**Programme** : traduction de textes littéraires italiens des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

**Objectifs** :

- savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne des 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles.

- savoir expliquer en français des faits de langue (lexique, grammaire, syntaxe).

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h30)

- **HLI401A – Traduction (français>italien) (3 crédits)**

Cours : S. Nezri-Dufour

**Programme**: Entraînement à la traduction de textes appartenant à la littérature française du 18<sup>e</sup> et du 19<sup>e</sup> siècles.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1H30)

- **HLI401C – Linguistique (3 crédits)**

Cours : V. Culoma Sauva

**Programme** : Approche diachronique et synchronique du système de la langue italienne à travers l'étude des points suivants : La construction du mot en latin, italien et français ; Origine, construction et emplois des articles définis, indéfinis et partitifs, des démonstratifs, des possessifs, des pronoms personnels, en italien ; Comparaison avec les solutions du système français. Exercices d'analyse grammaticale de phrases extraites de textes italiens contemporains et anciens.

**Objectifs** : Initiation à la linguistique diachronique et synchronique et acquisition des compétences suivantes : Être capable de comprendre et d'utiliser le métalangage de l'analyse morphologique et de l'analyse logique ; Connaître les fondements du système de la langue latine ; Comprendre la formation de la langue italienne depuis le latin.

**Bibliographie** : voir bibliographie de HLI302C.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*

## **HLI6U01 Langue italienne 6**

[6 crédits]

Responsable : S. Nezri-Dufour

- **HLI601A Traduction (français>italien) (2 crédits)**

Cours : S. Nezri-Dufour

**Programme et objectifs** : Entraînement à la traduction de textes appartenant à la littérature française du 18e et du 19e

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h30)

- **HLI601B Traduction (italien>français) (2 crédits)**

Cours: J. Pagliardini

**Programme** : traduction de textes littéraires italiens des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

Objectifs :

- savoir traduire en français, de manière précise et correcte, la langue littéraire italienne des 18e et 19e siècles.

- savoir expliquer en français des faits de langue (lexique, grammaire, syntaxe).

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (1h30)

- **HLI601C Linguistique (2 crédits)**

Cours : V. Culoma Sauva

**Programme** : Approche diachronique et synchronique du système de la langue italienne à travers l'étude des points suivants : l'acte de langage et la construction du mot en italien et en français ; la prosodie de l'italien et du français ; étymologie des adjectifs cardinaux et ordinaux italiens ; les emprunts de l'italien au latin et aux autres langues.

**Bibliographie** : voir bibliographie de HLI501C.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.).

## **Cours de littérature italienne semestre pair**

### **HLI2U03 – Littérature italienne 2**

[6 crédits]

Responsable : S. Nezri-Dufour

**NB. Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements pour obtenir les 6 crédits afférents.**

- **HLI203A – Histoire de la littérature XX<sup>e</sup> siècle (3 crédits)**

Cours : S. Nezri-Dufour

**Programme** : Ce cours complète le cours HLI1U03B Littérature italienne 1 : étude de l'histoire de la littérature italienne au XX<sup>e</sup> siècle à travers ses courants et ses auteurs les plus représentatifs. Ce cours commence avec le « neorealismo ». Il se termine avec les dernières tendances du siècle

**Objectifs** : Connaître les mouvements littéraires du XXe siècle. Savoir reconnaître un style, un auteur. Savoir situer les auteurs du XXe siècle dans leur contexte

**Bibliographie** : voir HLI103B

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (2h)

- **HLI203B – Méthodologie littéraire (3 crédits)**

Cours : E. Ceccarini

**Programme** : En lien avec le programme du cours magistral d'histoire de la littérature italienne, ce cours se propose d'aborder la méthodologie de la dissertation, au travers d'une double démarche : lecture et analyse de textes littéraires et de critique littéraire, développement de la capacité de synthèse.

**Objectifs** : acquisition de la méthode de la dissertation et de l'essai littéraire (analyse du sujet, construction du plan, rédaction), application de cette méthode pour réfléchir sur les grandes questions qui traversent la critique de littérature italienne du XX<sup>ème</sup> siècle (programme de l'histoire de la littérature italienne, semestres 1 et 2).

**Bibliographie** : Il sera utile de se reporter aux manuels littéraires français présentant l'exercice de la dissertation. Par ailleurs, une bibliographie d'ouvrages recommandés sera fournie au début du cours.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

- **HLI203C – Lecture croisée de textes bilingues**

Cours : S. Mercuri

**Programme** : travail méthodologique, à la fois littéraire et linguistique, à partir de textes extraits de romans et de nouvelles publiés en éditions bilingues italien-français.

**Objectifs** : apprentissage de la lecture croisée d'un même texte rédigé dans deux langues différentes, en faisant appel aux ressources méthodologiques de l'analyse littéraire et à celles de la méthodologie de la traduction.

**Bibliographie** : pas de bibliographie spécifique. Des indications seront données au début du cours et durant le semestre, mais l'on peut déjà s'appuyer sur les bibliographies de la méthodologie de l'analyse littéraire, de la version et du thème littéraires.

**Contrôle des connaissances** : pas d'évaluation spécifique mais voir N.B.

\*\*\*

### **HLI4U02 – Littérature du Moyen-Âge**

**(3 crédits)**

Cours: C. Collomp

**Programme** : Ce cours propose un panorama de la littérature médiévale en langue vernaculaire et de ses origines. Il abordera successivement :

- la poésie religieuse,
- la poésie amoureuse et courtoise,
- la poésie comico-réaliste,
- la littérature didactique,
- la littérature épique,
- l'historiographie,
- les récits de voyages et les nouvelles.

**Objectifs** :

Connaissance des textes analysés et commentés en cours, des genres qu'ils représentent et de la méthodologie appliquée à l'analyse des textes.

**Bibliographie** :

Ces ouvrages sont donnés à titre indicatif. Ils sont tous disponibles à la B.U. Vous pouvez également étudier à partir d'autres histoires de la littérature similaires.

*Storia della letteratura italiana*. 1. volume 1, « Dalle origini a Dante », Roma, Salerno, 1995.

*Storia della letteratura italiana*. 1. [I], « Dalle Origini al Quattrocento », a cura di G. Ferroni, Torino, Einaudi, 1995.

*Storia e testi della letteratura italiana* a cura di G. Ferroni, vol. 1 *Dalle origini al 1300* ; vol. 2 *La crisi del mondo comunale (1300-1380)*, Milano, Mondadori (coll. università), 2002.

BARBERI SQUAROTTI G.- BRUNI F., *Storia della civiltà letteraria italiana*, vol. I : « Dalle origini al Trecento », Torino, UTET, 1991.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (2h)

\*\*\*

### **HLI4U03 – Littérature Renaissance**

**(3 crédits)**

Cours : L. Guidobaldi

**Programme** : Panorama de la littérature de la Renaissance, des humanistes au Tasse

**Objectifs** : Connaître l'histoire littéraire de la Renaissance italienne et savoir contextualiser un texte ; connaître l'œuvre des principaux auteurs italiens, des humanistes au Tasse ; maîtriser l'expression écrite en langue italienne.

#### **Bibliographie :**

- ANSELMINI G. M., FORNI G. et LEDDA G., *La civiltà del Rinascimento. Pagine di letteratura italiana*, Rome, Carocci, 2004.
- ARMELLINI G. et COLOMBO A., *La letteratura italiana. Quattrocento e Cinquecento*, Bologne, Zanichelli, 2003.
- ARMELLINI G. et COLOMBO A., *Antologia e guida storica della letteratura italiana. 1. Dal Duecento al Cinquecento*, Bologne, Zanichelli, 2006.
- BALDI G., GIUSSO S., RAZETTI M. e ZACCARIA G., *Testi e storia della letteratura. L'Umanesimo, il Rinascimento e l'età della Controriforma*, Milan-Turin, Paravia, 2010.
- FERRONI G., *Storia e testi della letteratura italiana*, vol. III. *Il mondo umanistico e signorile (1380-1494)* et vol.IV. *L'età delle guerre d'Italia (1494-1559)*, Milan, Mondadori, 2002.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (2h)

\*\*\*

### **HLI6U02 Littérature Moyen-Âge 6**

**(3 crédits)**

Cours : C. Collomp

**Programme** : La poésie amoureuse des origines à Dante

Ce cours se propose de parcourir la poésie amoureuse des origines à Dante en examinant également les rapports entre les aspects théoriques développés notamment par Dante dans les traités (en latin et en langue vernaculaire) et leur mise en pratique.

Les textes étudiés sont extraits des œuvres des poètes de l'école sicilienne, de Guittone d'Arezzo, Guido Guinizzelli, Guido Cavalcanti et Dante. Ils sont disponibles en ligne sur le site <http://www.bibliotecaitaliana.it/>.

La traduction en italien du *De vulgari eloquentia* est disponible à l'adresse suivante : [http://www.classicitaliani.it/dante/prosa/vulgari\\_ita.htm](http://www.classicitaliani.it/dante/prosa/vulgari_ita.htm)

#### **Bibliographie :**

Indispensable, la lecture de Donato PIROVANO, *Il Dolce stil novo*, Roma, Salerno, coll. « Sestante », 2014.

Folena G., « *Cultura e poesia dei Siciliani* » in *Storia della letteratura italiana I*, diretta da Cecchi E. e Sapegno N., Milano, Garzanti.

Tartaro A., « *Guittone e i rimatori siculo-toscani* », in *Storia della Letteratura italiana I*, diretta da Cecchi E. e Sapegno N., Milano, Garzanti.

Petrocchi G., « *Il Dolce stil nuovo* », in Storia della letteratura italiana diretta da Cecchi E. e Sapegno N., Milano, Garzanti.

La bibliographie sur Dante est immense. Vous pouvez la consulter sur <https://dantesca.org/cms/> et consulter l'Enciclopedia Dantesca, diretta da BOSCO U., Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 6 vol., 1970-1978. En particulier : Biografia, Amore, Beatrice, Rime, Vita Nuova ([http://www.treccani.it/enciclopedia/elenco-opere/Enciclopedia\\_Dantesca](http://www.treccani.it/enciclopedia/elenco-opere/Enciclopedia_Dantesca))

La B.U. offre de nombreux ouvrages et articles en ligne. Quelques titres récents :

Dante Alighieri, *Le Opere*. Volume I. *Vita Nuova*. Rime Tomo I. *Vita Nuova*. *Le rime della "Vita Nuova" e altre rime del tempo della "Vita Nuova"*, a cura di Donato Pirovano, Marco Grimaldi, introd. di Enrico Malato, Roma, Salerno, 2015, pp. LXXIV- 804.

Bernard E., « Dante e il problema delle due letterature, quella dei ricchi e quella dei poveri (Le due culture italiane e la diaspora del teatro. Lingua e dialetto. Volgare "illustre" e volgare "rozzo") », in « Rivista di Studi Italiani », XXXIII, (2015), 1, pp. 45-60 [rivista online: <http://www.rivistadistudiitaliani.it/>]

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

\*\*\*

### HLI6U03 Littérature Renaissance 6

(3 crédits)

Cours : R. Ruggiero

**Programme** : Les modèles épiques archaïques dans la « Jérusalem délivrée ». Lecture du chant V

**Objectifs** : Après une confrontation violente entre Gernando et Rinaldo, et le meurtre de Gernando, Rinaldo est obligé de partir et d'abandonner le champ des Chrétiens et de Goffredo. L'analyse de cet épisode permet de souligner la façon du Tasse de s'emparer des structures narratives de l'épique homérique et ses stratégies de réutilisation.

Lecture et commentaire littéraire du chant V de la Jérusalem délivrée.

**Bibliographie** :

T. Tasso, *Gerusalemme liberata*, a cura di Lanfranco Caretti, Turin, Einaudi (plusieurs éditions en poche)

R. Ruggiero, « Torquato Tasso e la memoria poetica. Influenze omeriche nella Gerusalemme Liberata », *Annali della Facoltà di Lingue e letterature straniere dell'Università di Bari*, 2001, pp. 29-54 (texte intégral en pdf fourni pendant le cours).

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

## Cours de civilisation italienne semestre pair

### HLI2U04 – Civilisation italienne 2

(6 crédits)

Responsable : E. Ceccarini

**NB. Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements pour obtenir 6 crédits.**

**HLI204A – Panorama de l'histoire contemporaine (Géographie politique) (3 crédits)**

Cours : A.-S. Canto

**Programme** : Histoire de l'Italie de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> s : de la naissance de la République au lendemain de la deuxième guerre mondiale à nos jours.

**Objectifs** : connaissance des grands moments et mise en perspective historique des principaux problèmes de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle (le passage de la Monarchie à La République, la reconstruction après la guerre, le miracle économique, le mouvement étudiant et la question ouvrière, le terrorisme et les années de plomb, le système des partis de la domination de la Démocratie chrétienne au Parti Socialiste, l'enquête *Mani Pulite* et la crise du système traditionnel des partis, l'ascension de Berlusconi et de *Forza Italia*, les années de l'alternance droite gauche au pouvoir, l'Italie et l'Europe, la crise économique, le panorama politique actuel et les nouvelles forces politiques).

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (2h)

#### **HLI204B – Méthodologie des documents de civilisation (3 crédits)**

Cours : E. Ceccarini

**Programme** : Entraînement aux techniques du commentaire de documents non littéraires en italien (documents à caractère sociologique, historique, presse écrite, etc.).

**Bibliographie** : La bibliographie sera donnée lors du cours inaugural.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

#### **HLI204C – Lecture croisée de sources bilingues**

Cours : E. Ceccarini

Le programme, les objectifs du cours et la bibliographie seront donnés lors du cours inaugural.

**Contrôle des connaissances** : pas d'évaluation spécifique mais voir NB.

\*\*\*

#### **HLI4U04 Civilisation du Moyen-Âge**

**(3 crédits)**

Cours : L. Guidobaldi

**Programme** : Panorama de la civilisation italienne, du déclin de l'Empire romain à celui de la civilisation communale (V<sup>e</sup> – XIV<sup>e</sup> siècles)

**Objectifs** : Avoir une bonne connaissance de l'histoire politique, économique, sociale et culturelle de la Péninsule italienne, du déclin de l'Empire romain à celui de la civilisation communale ; maîtriser la méthodologie propre à l'étude de la civilisation ; maîtriser l'expression écrite en langue italienne.

**Bibliographie** :

- AZZARA C., *La civiltà del Medioevo*, Bologne, Il Mulino, 2004.
- BOUCHERON P., *Les villes d'Italie (vers 1150-vers 1340)*, Paris, Belin, 2004.
- DELUMEAU J. et HEULLANT-DONAT I., *L'Italie au Moyen Age. Ve-XVe siècle*, Paris, Hachette, 2002.
- FELTRI F., BERTAZZONI M. et NERI F., *Chiaroscuro*, vol. 1. *Dall'età feudale al Seicento*, Turin, SEI, 2010.
- MONTANARI Massimo, *Storia medievale*, Rome-Bari, Laterza, 2011.
- OLIVIERI M., *Compendio della storia d'Italia*, Pérouse, Guerra, 2007.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (2h)

\*\*\*

#### **HLI4U05 Civilisation de la Renaissance**

**(3 crédits)**

Cours : L. Guidobaldi

**Programme** : Panorama de la civilisation italienne, de l'avènement de l'Humanisme à celui de la « Pax hispanica » (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles)

Objectifs : Avoir une bonne connaissance de l'histoire politique, économique, sociale et culturelle de la Péninsule italienne, de l'avènement de l'Humanisme à celui de la « Pax Hispanica » ; maîtriser la méthodologie propre à l'étude de la civilisation ; maîtriser l'expression écrite en langue italienne.

**Bibliographie :**

- BRIZAY F., *L'Italie à l'époque moderne*, Paris, Belin, 2001.
- CAMERA A. et FABIETTI R., *Elementi di storia dal XIV al XVII secolo*, Bologne, Zanichelli, 2008.
- FELTRI F., BERTAZZONI M. et NERI F., *Chiaroscuro*, vol. 1. *Dall'età feudale al Seicento*, Turin, SEI, 2010.
- GARIN E., *La cultura del Rinascimento*, Milano, Net, 2006.
- GIARDINA A., SABBATUCCI G. et VIDOTTO V., *Storia dal 1350 al 1650*, Rome-Bari, Laterza, 2010.
- OLIVIERI M., *Compendio della storia d'Italia*, Pérouse, Guerra, 2007.

**Contrôle des connaissances :** contrôle terminal écrit (2h)

\*\*\*

**HLI6U05 Civilisation Moyen-Âge 6**

**(3 crédits)**

Cours : C. Collomp

**Programme :** ce cours est destiné à retracer l'évolution du contexte politique de la Péninsule. Seront également évoqués la poésie et des traités (en particulier le *Convivio* et la *Monarchia* de Dante) qui s'y réfèrent. Les textes sont extraits d'œuvres qui, pour la plupart, sont disponibles en ligne sur le site :

<http://www.bibliotecaitaliana.it/> .

La traduction en italien de la *Monarchia* est disponible à l'adresse suivante [http://www.classicitaliani.it/dante/prosa/monarchia\\_ita.htm](http://www.classicitaliani.it/dante/prosa/monarchia_ita.htm)

La traduction en italien du *De vulgari eloquentia* est disponible à l'adresse suivante : [http://www.classicitaliani.it/dante/prosa/vulgari\\_ita.htm](http://www.classicitaliani.it/dante/prosa/vulgari_ita.htm)

**Bibliographie sommaire :**

J.-P. Delumeau – I. Heulland-Donat, *L'Italie au Moyen âge. V-XV<sup>e</sup> siècle*, Paris, Hachette, 2000.

P. Cammarosano, *Italia medievale. Struttura e geografia delle fonti scritte*, Rome, 1991.

E. Crouzet Pavan, *Enfers et Paradis. L'Italie de Dante et de Giotto*, Paris, A. Michel, 2001.

F. Fontanella, *L'impero e la storia di Roma in Dante*, Bologne, Il Mulino, 2016, pp. 396 (Pubblicazioni dell'Istituto Italiano di Scienze Umane. Studi).

J.C. Maire Vigueur, *Cavaliers et citoyens. Guerre, conflits et société dans l'Italie communale, XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles*, Paris, Editions de l'EHESS, 2003.

*La poésie politique dans l'Italie médiévale*, Anna Fontes-Baratto ; Marina Marietti ; C Perrus, Paris, Presses Sorbonne nouvelle, 2005.

A. Ruggeri, *Il pensiero politico di Dante. Commento alla "Monarchia e ai canti politici della "Divina Commedia"*, Villanova di Guidonia (RM), Aletti, 2013, pp. 234.

**Contrôle des connaissances :** contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

\*\*\*

**HLI6U06 Civilisation Renaissance 6**

**(3 crédits)**

Cours : R. Ruggiero

**Programme** : L'histoire du conflit entre patriciens et plébéiens à Rome dans les Discours sur la première décade de Tite-Live de Machiavel.

Objectifs : L'analyse de la façon de Machiavel de s'emparer du récit de Tite-Live et de le réutiliser à son but dans les Discours, permettra d'illustrer aussi les critiques avancées contre Machiavel par Guichardin dans ses *Considérations autour des Discours de Machiavel* et d'éclaircir les rapports de Machiavel avec ses sources anciennes (Tite-Live et les historiens latins) et modernes (notamment l'historien vénitien Sabellico).

**Bibliographie :**

N. Machiavel, *Discours sur la première Décade de Tite-Live*, traduction d'A. Fontana et X. Tabet, Paris, Gallimard, 2004 (1er livre).

R. Ruggiero, « L'émeute populaire chez Machiavel et Guichardin », *Cahiers de recherches médiévales et humanistes / Journal of Medieval and Humanistic Studies*, n° 33, 2017 - 1, pp. 327-344.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal écrit (3h) et oral (20 min.)

<b>Autres cours semestre pair</b>
-----------------------------------

**HLI6U04 – Méthodologie 6 (Les sources pour la recherche historique et littéraire : Italie, 12<sup>e</sup>-17<sup>e</sup> s.)**

**NB. Cette UE est composée de 2 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements pour présenter les deux oraux vous permettant d'obtenir 3 crédits.**

Cours: C. Collomp (M. Âge) / R. Ruggiero (Renaissance)

**HLI6U04\_A Méthodologie études littéraires (Moyen-Âge) (1,5 crédits)**

**Programme** : au XIII<sup>e</sup> siècle, la littérature italienne en langue vernaculaire naît des relations économiques et politiques des divers états de la péninsule avec les grandes puissances européennes dont la littérature et la langue ont déjà acquis une grande réputation. En Europe, pendant tout le XII<sup>e</sup> siècle, l'expérience culturelle de la France est prédominante. Langue d'oc et langue d'oïl sont des langues de prestige pour les hommes cultivés et de commodité pour les marchands qui sillonnent l'Europe mais elles modèlent aussi les formes d'écriture et les genres. Ce cours se propose d'examiner le processus de transfert culturel et linguistique qui s'opère, à cette période, entre la France et l'Italie ainsi que ses mutations. Il est entièrement basé sur l'étude de textes témoins de ce phénomène.

**Bibliographie :**

Antonelli R., *Politica e volgare : Guglielmo IX, Enrico II, Federico II*, « seminario romanzo », Roma, 1979.

Asperti S., *Sordello tra Raimondo Berengario V e Carlo d'Angiò*, « Cultura neolatina », 60, 2000, p. 141-159.

Babbi A. M., « Scrivere in francese in Italia nel XIII secolo », *Écrire dans la langue de l'autre*, Verona, Fiorini (La musa critica, 10), 2011, p. 37-48.

Barbato M., « Il franco-italiano : storia e teoria », *Medioevo romanzo*, 39:1, 2015, p. 22-51.

Barbero A., *La corte dei marchesi di Monferrato allo specchio della poesia trobadorica : ambizioni signorili e ideologia cavalleresca tra XII e XIII° secolo*, Turin, « Deputazione subalpina di storia patria » Palazzo Carignano, 1983.

Bettini Biagini G., *La poesia provenzale alla corte estense*, Pise, ETS, 1981.

Capusso M. G., « La produzione franco-italiana dei secoli XIII e XIV : convergenze letterarie e linguistiche », *Plurilinguismo letterario*, éd. R. Oniga et S. Vatteroni, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2007, p. 159-204.

Lee C., « Letteratura franco-italiana nella Napoli angioina ? », *Francigena*, 1, 2015, p. 83-108.

Morlino L., « Contributi al lessico franco-italiano », *Medioevo letterario d'Italia*, 7, 2010, p. 65-85.

Consulter également <http://www.rialfri.eu/rialfriWP/> (Repertorio Informatizzato Antica Letteratura Franco Italiana).

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

### **HLI6U04\_B Méthodologie recherche civilisation (Renaissance) (1,5 crédits)**

**Programme** : Le débat sur l'épique et le roman et la querelle des anciens et des modernes. La polémique déclenchée par le dialogue Carrafa, de l'homme de lettre de Capua Camillo Pellegrino, concernant la primauté du Tasse contre l'Arioste à partir des « règles » de la Poétique d'Aristote, constitue d'une certaine façon le préambule de la « querelle des anciens et de moderne », du moment que la première édition du pamphlet de René Rapin s'appelait justement *Réflexions sur la Poétique d'Aristote* (1674).

**Bibliographie** :

*La Querelle des Anciens et des Modernes XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles*, édition établie et annotée par A.-M. Lecoq, suivie d'une postface de J.-R. Armogathe, Paris, Gallimard, 2001.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*

### **HLI6U07 – Didactique des langues modernes 2**

**(6 crédits)**

**Programme** : le cours permet d'acquérir des connaissances fondamentales sur la didactique des langues étrangères modernes dans le système éducatif français contemporain et dans le CECRL (Cadre européen commun de référence des langues). Le cours se fonde sur les points suivants qui seront abordés tant du point de vue théorique que pratique, avec des exercices et des mises en situation entre les étudiants :

-l'approche actionnelle et sa pratique dans l'enseignement de l'italien au collège (cycle 3 et cycle 4)

-les programmes officiels des langues étrangères au cycle 3 et au cycle 4

-l'utilisation des manuels d'italien pour le collège

-concevoir un apprentissage à partir de besoins langagiers

-la compétence culturelle en classe

-la conception d'une séance d'italien au collège

-savoir évaluer des productions d'élève

**Objectifs** : le cours vise à former les étudiants qui se destinent aux concours (CRPE, Capes, Agrégation) de recrutement pour l'enseignement (Primaire et Secondaire) et aux futurs enseignants de langue contractuels.

**Bibliographie** : les documents d'appui seront envoyés aux étudiants au début du semestre (textes officiels, supports d'apprentissage, productions d'élèves, etc.)

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*

**N.B. Cette UE est composée de 3 éléments constitutifs dont vous devez impérativement suivre les enseignements afin d'être en mesure de passer les examens pour obtenir 6 crédits.**

- **HLI6U08A – Cinéma 2 (2 crédits)**

Cours : J. Pagliardini

**Programme** : le cinéma italien d'auteur et de genre de 1960 à 1964. La comédie italienne du boom économique (*commedia all'italiana*), entre la fin des années 50 et le début des années 60.

**Objectifs** : connaître l'âge d'or du cinéma italien durant la première moitié des années 1960. Comprendre l'évolution d'un genre majeur, de comédie italienne à comédie "à l'italienne".

**Bibliographie :**

- Gian Piero BRUNETTA, *Guida alla storia del cinema italiano 1905-2003*, Torino, Einaudi, 2003.
- Laurence SCHIFANO, *Le cinéma italien de 1945 à nos jours. Crise et création*, Paris, Armand Colin, 2007 (4<sup>e</sup> édition, 2016).
- Enrico GIACOVELLI, *La commedia all'italiana*, Roma, Gremese, 1990 (nuova edizione : *C'era una volta la commedia all'italiana*, 2015).
- José PAGLIARDINI, *Comédie en cinq as. Cinéma et condition masculine à l'italienne (1954-1964)*, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2014.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

- **HLI6U08B – Histoire de l'art 2 (2 crédits)**

Cours : I. Splendorini

**Programme** : Les grands peintres vénitiens de la Renaissance.

**Objectifs** : Le cours brosse un panorama de la peinture vénitienne des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles à travers l'œuvre d'artistes majeurs tels que Giorgione, Bellini, Tiziano, Tintoretto et Veronese.

**Bibliographie :**

Les étudiants devront obligatoirement se procurer l'ouvrage suivant :

**Giorgio Cricco – Francesco Di Teodoro, Itinerario nell'arte, Versione arancione "Dal Gotico Internazionale al Manierismo", Zanichelli, 2011.**

L'ancienne édition peut également être utilisée : Giorgio Cricco e Francesco Di Teodoro, *Itinerario nell'arte*, vol. 2, Bologna, Zanichelli, 2011.

Une bibliographie complémentaire sera fournie par l'enseignant lors du premier cours.

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

- **HLI6U08C – Arts de la scène 2 (2 crédits)**

Cours : J. Obert

**Objectifs** : L'enseignement a pour objectif d'aborder et d'approfondir les arts de la scène avec une attention toute particulière portée au théâtre. Un panorama historique des grandes périodes dramaturgiques italiennes sera brossé, inséré dans leurs contextes sociaux, culturels, voire politiques afin de bien comprendre les liens étroits que le théâtre tisse avec l'époque dans laquelle il se déploie mais aussi afin d'en cerner la portée sociale, philosophique, morale et historique sans perdre de vue la notion de spectacle et de divertissement. Nous verrons ainsi les différents courants qui se sont développés mais aussi la figure et la fonction du comédien sans oublier la question de la scénographie. Nous nous intéresserons aussi aux lieux du théâtre, à la notion de patrimoine théâtral, à la place du théâtre dans la société actuelle (festivals, politique culturelle...).

**Programme** : le XX<sup>ème</sup> siècle, riche en « révolutions » et marqué par la volonté de revisiter la tradition pour créer un art théâtral nouveau, à la fois miroir d'une société et force de proposition d'un art total qui explose les frontières habituelles et implique profondément comédiens, metteurs en scène et spectateurs (théâtre des avant-gardes, théâtre futuriste, théâtre *grottesco*, le théâtre sous le fascisme, le *varietà*...). Un auteur sera étudié de plus près : Pirandello et sa trilogie du théâtre dans le théâtre (*Sei personaggi in cerca d'autore*, *Ciascuno a suo modo*, *Questa sera si recita a soggetto*). Nous étudierons également le *Secondo Novecento*.

**Bibliographie** : Les étudiants doivent obligatoirement posséder une édition de leur choix de la trilogie pirandellienne (*Sei personaggi in cerca d'autore*, *Ciascuno a suo modo*, *Questa sera si recita a soggetto*).

AA. VV., *Storia della regia teatrale in Italia*, Milano, Mondadori Università, 2003

AA. VV., *Il teatro nel teatro di Pirandello*, Agrigento, Centro Nazionale di Studi pirandelliani, 1977.

AA. VV., *Pirandello e il teatro del suo tempo*, Agrigento, Centro Nazionale di Studi pirandelliani, 1983

AA. VV., *Teatro e messa in scena in Pirandello*, Urbino, La Nuova Italia Scientifica, 1986

R. Alonge, *Il teatro dei registi*, Roma-Bari, Laterza, 2006

F. Angelini, *Teatro e spettacolo nel primo Novecento*, Bari, Laterza, 2004

G. Antonucci, *Storia del teatro italiano del Novecento*, Studium, 1986

M. Baratto, *Da Ruzzante a Pirandello. Scritti sul teatro*, Liguori, 1990

M. De Marinis, *In cerca dell'attore. Un bilancio del Novecento teatrale*, Bulzoni, 2000

G. Genot, *Caractères du lieu théâtral chez Pirandello*, « Revue des Etudes Italiennes », XIV, 1968

M. Lazzarini Dossin, *Pirandello e il teatro contemporaneo*, Bulzoni, 98

E. Mezzetta, *Il teatro futurista in teoria*, Giardini, 2007

C. Molinari, *Teatro e antiteatro dal dopoguerra a oggi*, Bari, Laterza, 2007

P. Puppa, *Teatro e spettacolo nel secondo Novecento*, Bari, Laterza, 2004

M. Scaglione, *Saluti e baci. L'Italia del varietà e dell'avanspettacolo*, La Stampa, 2001

G. Taffin, *Maestri drammaturghi nel teatro italiano del Novecento. Tecniche, forme, invenzioni*, Bari, Laterza, 2005

R. Tessari, *Teatro e avanguardie storiche. Traiettorie dell'eresia*, Bari, Laterza, 2005

A. Vaglio, *Come leggere sei personaggi in cerca d'autore*, Milano, Murisa, 1989

C. Vicentini, *Pirandello, il disagio del teatro*, Marsilio, 1997

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*

## HLI6U09 – Linguistique et philologie 2

(6 crédits)

Responsable : S. Saffi

**Programme** : Ateliers pratiques et théoriques de pratiques de la recherche en linguistique. Transcription d'enregistrements oraux. Initiation au logiciel QUALISYS de suivi de mouvements. Approches descriptive, synchronique, diachronique et psychosystématique du point étudié (démonstratifs, adverbes de lieu afférents aux démonstratifs). Élaboration de corpus à partir des transcriptions, calcul des résultats, analyse de résultats (apport de la gestuelle).

**Objectifs** : Approfondissement des compétences acquises.

**Bibliographie** : voir Bibliographie de HLI5U08

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*

**HLI6U10 – Politique et société 2**

**(6 crédits)**

Cours : C. Lettieri

**Programme** : Les médias italiens : la presse écrite quotidienne et hebdomadaire, la télévision, la radio, les nouveaux médias (internet et réseaux sociaux).

**Objectifs** : L'objectif du cours est la connaissance de ces médias et de leur histoire ainsi que l'analyse de leur rôle dans la société italienne contemporaine à travers l'étude de documents écrits, vidéo, sonores et iconographiques.

**Bibliographie** :

AGOSTINI (Angelo), *Giornalismi. Media e giornalisti in Italia*, Bologna, Il Mulino, 2012.

AGOSTINI (Angelo), *la Repubblica. Un'idea dell'Italia*, Bologna, Il Mulino, 2006

ALLOTTI (Pierluigi), *Quarto potere. Giornalismo e giornalisti nell'Italia contemporanea*, Milan, Carocci, 2017

FORNO (Mauro), *Informazione e potere. Storia del giornalismo italiano*, Bari, Laterza, 2012

GRASSO (Aldo), *Storia della televisione italiana*, Milano, Garzanti, 2004

MENDUNI (Enrico), *Televisione e radio nel XXI secolo*, Roma-Bari, Laterza, 2016

MENDUNI (Enrico), *I media digitali. Tecnologie, linguaggi, usi sociali*, Roma-Bari, Laterza, 2014

MENDUNI (Enrico), *Televisione e società italiana (1975-2000)*, Milano, Studi Bompiani, 2002

MONTELEONE (Franco), *Storia della radio e della televisione in Italia. Costume, società e politica*, Venezia, Marsilio, 2013

PRATELLESI (Marco), *New journalism. Dalla crisi della stampa al giornalismo di tutti*, Milan, Mondadori, 2013

SORICE (Michele), *Lo specchio magico. Linguaggi, formati, generi, pubblici della televisione italiana*, Roma, Editori Riuniti, 2002

**Contrôle des connaissances** : contrôle terminal oral (20 min.)

\*\*\*